

Сухорукова Надежда Витальевна

ОЦЕНИВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА

Материал статьи основан на детальном анализе конкретных видов оценки для определения уровня владения иностранным языком, разработанных Советом Европы. Основное внимание в работе автор акцентирует на применении различных видов оценки при оценивании иноязычной подготовки бакалавров неязыкового вуза.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2010/1-1/57.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2010. № 1 (5): в 2-х ч. Ч. I. С. 208-209. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2010/1-1/

© Издательство "Грамота"

Информацию о том, как опубликовать статью в журнале, можно получить на Интернет сайте издательства: www.gramota.net
Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

УДК 372.881.1

Материал статьи основан на детальном анализе конкретных видов оценки для определения уровня владения иностранным языком, разработанных Советом Европы. Основное внимание в работе автор акцентирует на применении различных видов оценки при оценивании иноязычной подготовки бакалавров неязыкового вуза.

Ключевые слова и фразы: оценка; оценивание; оценка усвоения; оценка владения; текущая оценка; итоговая оценка; непосредственная оценка; косвенная оценка; оценка речевого поведения; субъективная оценка; объективная оценка; оценка через наблюдение; суммарная оценка.

Надежда Витальевна Сухорукова

*Кафедра иностранных языков в области геологии и нефтегазового дела
Национальный исследовательский Томский политехнический университет
snv.80@mail.ru*

ОЦЕНИВАНИЕ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРОВ НЕЯЗЫКОВОГО ВУЗА®

Изменения в развитии общества оказывают существенное влияние на систему образования, равно как являются следствием преобразования последнего. Новый взгляд на глобальные изменения в обществе вызвал необходимость модернизации образования. Это связано с интеграцией России в европейское образовательное пространство, общими тенденциями к модернизации и глобализации образования, с вступлением России в Болонский процесс концепция модернизации российского образования определила необходимость нового качества образования как важнейшую задачу образовательной политики XXI века. Развитие системы подготовки специалистов международного уровня представлено как задача, решение которой определяет инновационную деятельность нашего общества в области научно-технического сотрудничества.

Перспективы вступления России не только в единое экономическое пространство, но и выход на уровень международного взаимодействия в области высшего образования требуют более глубокого осмысления проблем подготовки специалистов, в частности, инженеров, образование и квалификация которых смогут обеспечить конкурентоспособность наших достижений на мировом рынке.

После того, как в 2007 г. Россия окончательно определилась в своём отношении к Болонскому процессу, решением Правительства начался процесс перехода всех отечественных вузов к двухуровневой системе образования «бакалавр-магистр». Изменения коснулись и Томского политехнического университета, где была поставлена сверхзадача развития поликультурной языковой среды технического вуза и осуществлен переход на новую двухуровневую систему образования.

Вполне логичным в этом контексте является то, что в подготовке специалистов все более четко стали выделяться ключевые компетенции, которым Европейское сообщество придает особое значение в профессиональном образовании. В Томском политехническом университете была поставлена цель формирования профессиональной иноязычной компетенции студентов. Для определения уровня владения компетенциями Совет Европы разработал дескрипторы владения языком и таблицу самооценки [2, с. 12].

Несмотря на постоянный интерес учёных к проблеме оценки и контроля учебной деятельности студентов, в теории и практике высшего профессионального образования остаются недостаточно исследованные вопросы в этой сфере, среди которых - оценивание иноязычной подготовки бакалавров неязыкового вуза.

Подробнейшая классификация конкретных видов оценки представлена в монографии «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка» [4, с. 172]:

1	Оценка усвоения	Оценка владения
2	Соотнесение с нормой	Соотнесение с критериями
3	Оценка владения, соотнесенная с критериями	Спектр-оценка
4	Текущая оценка	Итоговая оценка
5	Оценка через наблюдение	Суммарная оценка
6	Непосредственная оценка	Косвенная оценка
7	Оценка речевого поведения	Оценка лингвистической компетенции
8	Субъективная оценка	Объективная оценка
9	Определение уровня учащегося по контрольному листу самооценки	Определение уровня учащегося по речевому поведению
10	Оценка-впечатление	Установленная оценка
11	Общая оценка	Аналитическая оценка
12	Серийная оценка	Категориальная оценка
13	Внешняя оценка	Самооценка

На наш взгляд при оценивании иноязычной подготовки бакалавров неязыкового вуза применимы следующие виды оценок.

Оценка усвоения/ оценка владения, т.е. оценка выполнения определенных заданий, того, чему обучали на протяжении определенного промежутка времени (недели, месяца, семестра). Оценка усвоения, ориентированная на определенный курс обучения, представляет внутреннюю перспективу. Внешнюю перспективу представляет оценка умения практического использования языка в профессиональных целях. Оценка владения включает в себя элемент оценки усвоения в той мере, в которой она содержит коммуникативные задания в соответствии с программой обучения профессиональному иностранному языку, которая дает возможность показать студенту, чего он достиг и что усвоил.

Текущая оценка (промежуточная)/ итоговая оценка. Текущая оценка предполагает оценку работы в аудитории. Этот вид оценки подразумевает оценивание в рамках курса, которое совокупно дополняет итоговое оценивание. Итоговая оценка выводится на основе результатов зачета (7 семестр), который проводится в виде защиты презентации или экзамена (8 семестр) в виде интервью.

Непосредственная/косвенная оценка, т.е. оценка того, чем конкретно занимается студент, и оценка на основе теста, чаще письменного, с помощью которого осуществляется контроль умений.

Оценка речевого поведения, когда студенту необходимо показать умение практически пользоваться языком в устной (интервью) и письменной форме (составление резюме, написание сопроводительного письма при устройстве на работу).

Субъективная/ объективная оценка, т.е. суждение оценивающего о качестве выполняемой студентом работы и оценка на основе тестов косвенной оценки (тесты выбора из множества предлагаемых вариантов). При этом спецификация содержания оценки, применение стандартных процедур и способов оценки, единых ответов-ключей поможет, с одной стороны, снизить субъективность оценки, с другой стороны, повысить надежность и валидность теста.

Оценка через наблюдение / суммарная оценка. Первый вид оценки подразумевает постоянный процесс сбора информации об овладении языком студентами (ведение портфолио, которое постепенно пополняется новыми документами, например бланк заявления при устройстве на работу, служебная записка и т.д.). Второй вид оценки выставляется в конце курса и, как правило, включает элементы итоговой оценки и оценки усвоения материала.

Внешняя оценка / самооценка, т.е. оценка, выводимая преподавателем или экзаменатором и оценка студентами собственного уровня владения профессиональным иностранным языком.

В заключении хотелось бы отметить следующее:

Проблема оценивания иноязычной подготовки бакалавров неязыкового вуза требует глубокой и интенсивной разработки, поскольку переход на двухуровневую систему обучения осуществлен в России сравнительно недавно. Обучение же профессиональному иностранному языку, не ориентированное на определенные виды оценок, лишено логического завершения. При обучении профессиональному иностранному языку применимо большинство видов оценок, присущих обучению иностранным языкам в рамках общеевропейских компетенций.

Список литературы

1. Аванесов В. С. Методологические и теоретические основы тестового контроля: дисс. ... д-ра пед. наук. М., 1994.
2. Европейский языковой портфель. М.-СПб., 2001. 63 с.
3. Коккота В. А. Лингводидактическое тестирование. М., 1989. 217 с.
4. **Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка.** Страсбург, 2005. 247 с.
5. Сафонова В. В. Коммуникативные компетенции: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях // О чем спорят в языковой педагогике. М.: Еврошкола, 2004. 236 с.

SCHOOLING IN A FOREIGN LANGUAGE EVALUATION OF NON-LANGUAGE HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENT BACHELORS

Nadezhda Vitalyevna Suhorukova

*Department of Foreign Languages in the Sphere of Geology, Oil and Gas
National Research Tomsk Polytechnic University
snv.80@mail.ru*

The material of the article is based on the detailed analysis of concrete evaluation types for determining foreign language acquiring level developed by European Council. The author pays special attention to different types of evaluation application while estimating schooling in a foreign language of non-language higher educational establishment bachelors.

Key words and phrases: evaluation; evaluating; acquiring evaluation; mastering evaluation; current evaluation; final evaluation; direct evaluation; indirect evaluation; speech behaviour evaluation; subjective evaluation; objective evaluation; evaluation through observation; total evaluation.